Questions au Feuilleton

M. Ian Deans (Hamilton Mountain): Madame le Président, je commence à en avoir plein le dos de voir le leader de l'opposition officielle à la Chambre décider d'accepter les choses à sa guise. Cependant, si c'est tout ce qu'il faut, je suis prêt à me prononcer en faveur de la motion.

Des voix: Oh, oh!

M. Andre: Pauvre Ian!

M. Waddell: Madame le Président, j'invoque le Règlement. Peut-être le leader du gouvernement à la Chambre pourrait-il m'expliquer quelque chose. Ma circonscription se trouve à Vancouver, et le Vendredi Saint, j'aimerais bien être rentré chez moi. Je me demande si la Chambre va s'ajourner à 6 heures jeudi, ou si elle poursuivra ses travaux comme d'habitude jusqu'à 10 heures, car dans ce dernier cas, nous ne pourrions prendre l'avion de façon à être rentrés chez nous le Vendredi Saint.

M. Nielsen: Dix heures.

M. Pinard: Madame le Président, le libellé de la motion est clair: la Chambre s'ajournera jeudi à 10 heures. Mais je ne verrai certes pas d'objection à ce que le député parte plus tôt s'il le désire.

L'opposition voudra m'excuser si j'ai donné l'impression d'avoir dit que le député du Yukon (M. Nielsen) appuyait la motion. Ce n'est pas du tout ce que j'ai dit en français. J'ai dit que j'avais eu des consultations avec lui. Je pourrais faire appel à n'importe quel ministériel disposé à appuyer la motion.

M. Nielsen: Madame le Président, je ne veux pas critiquer l'interprétation, mais le problème, c'est que j'ai cru comprendre par le truchement de l'interprète que j'appuyais la motion.

M. Ian Waddell (Vancouver-Kingsway): Au sujet de ce qu'a dit le président du Conseil privé (M. Pinard), madame le Président, notre leader parlementaire a bien sûr donné son accord comme il se doit à un ajournement raisonnable de la Chambre. Ceux d'entre nous qui viennent de la côte ouest sont disposés à donner leur accord à cet ordre . . .

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Holà!

M. Waddell: . . . mais je demande au leader du gouvernement à la Chambre d'envisager la possibilité que la Chambre s'ajourne plus tôt parce que certains d'entre nous doivent participer à ces débats. Nous avons une longue route à faire et nous voudrions être dans nos foyers pour le Vendredi saint. Peut-être à la suite d'une entente ultérieure, si les leaders à la Chambre voulaient bien y songer, nous pourrions en fait . . .

Des voix: Oh, oh!

M. Waddell: Certains députés rient alors que pour nous, de la côte ouest, c'est une affaire importante. Je demande simplement au leader du gouvernement à la Chambre de reconsidérer la question.

M. Pinard: Madame le Président, je me rends à la requête du député. Je suis disposé à envisager un nouvel ordre, si nous pouvons obtenir le consentement unanime, mais en attendant, je crois que tout le monde approuve la motion que je viens de

lire. Quant à la demande du député, je suis prêt à y réfléchir et à en discuter. Si les députés de l'opposition sont d'accord—étant donné que jeudi est une journée d'opposition—je ne m'opposerai certainement pas à ce que la Chambre s'ajourne à 6 heures.

M. Bill Yurko (Edmonton-Est): Madame le Président, je tiens à signaler qu'en tant que député indépendant, je n'ai pas été consulté. En fait, je pourrais refuser d'appuyer cette motion. Néanmoins, je veux moi aussi être rentré chez moi pour le Vendredi saint. Par conséquent, je propose que la Chambre s'ajourne jeudi à 6 heures. J'ajoute cependant que je serais disposé à appuyer la motion du député d'en face.

[Français]

Mme le Président: La Chambre donne son consentement unanime à la motion proposée par l'honorable président du Conseil privé, avec comme date d'ajournement, et je ne la relirai pas, je dis bien, avec comme date d'ajournement le jeudi 8 avril à 10 heures. La Chambre est-elle d'accord?

Des voix: D'accord.

Mme le Président: La motion est adoptée.

* * *

[Traduction]

LÉGISLATION ÉNERGÉTIQUE

DÉSIGNATION DES MEMBRES DU COMITÉ PERMANENT

L'hon. Yvon Pinard (président du Conseil privé): Madame le Président, je voudrais proposer une autre motion qui fait l'objet du consentement unanime des députés. Nous n'avons pas consulté le député d'Edmonton-Est (M. Yurko) à propos de l'ordre relatif aux projets de loi sur l'énergie, mais ses droits étaient protégés dans l'ordre. Je tiens à lui signaler que, lorsque nous ne le consultons pas, nous veillons à ce que ses droits soient toujours protégés.

Je propose:

Qu'en conformité du paragraphe g) de l'article 75.1 du Règlement, le comité permanent de la législation énergétique, créé en vertu du paragraphe susmentionné, soit constitué de MM. Andre, Bosley, Collette, Dawson, Evans, Foster, Hawkes, Lefebvre, MacLaren et Waddell.

Mme le Président: La Chambre accorde-t-elle son consentement unanime à cette motion?

Des voix: D'accord.

(La motion est adoptée.)

* * *

QUESTIONS AU FEUILLETON

(Les questions auxquelles une réponse verbale est donnée sont marquées d'un astérisque.)

M. David Smith (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé): Madame le Président, on répond aujourd'hui aux questions n^{os} 3512, 3961, 3962 et 3963.